

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Le conseil établit un tableau énumérant les grades auxquels peuvent être nommés les agents.

Art. 2. § 1er. Sans préjudice des dispositions de Notre arrêté relatif à l'ancienneté administrative des agents communaux repris d'office par les agglomérations et fédérations de communes et déterminant les conditions auxquelles ces agents peuvent être réintégrés dans leur commune d'origine, le tableau des grades règle la hiérarchie des grades, désigne l'autorité compétente pour les accorder, les conditions requises pour les obtenir, notamment les diplômes et les aptitudes physiques particulières. En outre, il précise si ces grades sont attribués par changement de grade, promotion ou recrutement.

§ 2. Le grade est le titre qui habilite l'agent à occuper un des emplois qui correspondent à ce grade.

Art. 3. Sauf dispositions contraires du tableau des grades, tout diplôme qui permet d'obtenir un grade permet aussi d'obtenir des grades inférieurs audit grade.

Art. 4. Aucun changement de grade, aucune promotion ou aucun recrutement, ne peut être fait que si un emploi correspondant au grade à conférer est vacant.

Un emploi est vacant au cadre lorsqu'il est inoccupé ou lorsqu'il est provisoirement occupé par un agent d'un grade inférieur à cet emploi.

Art. 5. Lorsque la procédure de recrutement est prévue par le tableau des grades, la procédure du changement de grade ou de la promotion ne doit être suivie par préférence que si des agents ont présenté leur candidature au changement de grade ou à la promotion.

Art. 6. Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 31 octobre 1972.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,

R. VAN ELSLANDE

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De raad maakt een tabel op van de graden waarin de personeelsleden kunnen worden benoemd.

Art. 2. § 1. Onverminderd de bepalingen van Ons besluit betreffende de administratieve anciënniteit van de leden van het gemeentepersoneel die ambtshalve worden overgenomen door de agglomeraties en federaties van gemeenten en tot vaststelling van de voorwaarden van wederindienstneming van de personeelsleden in hun gemeente van herkomst, regelt de tabel van de graden de hiërarchie van de graden en vermeldt zij welke overheld bevoegd is om ze te beëven, de vereiste voorwaarden waaronder zij worden verkregen, inzonderheid de diploma's en de bijzondere lichamelijke geschiktheden, en geeft zij aan of die graden worden beëven bij wege van verandering van graad, bij wege van bevordering of aanwerving.

§ 2. De graad is de titel die het personeelslid machtigt tot het bekleeden van een van de betrekkingen welke met die graad overeenstemmen.

Art. 3. Behoudens hiermee strijdige bepalingen in de tabel van de graden geeft elk diploma dat toegang verleent tot een graad ook toegang tot lagere graden.

Art. 4. Geen verandering van graad, geen bevordering of werving kan plaats hebben, tenzij een met de te beëven graad overeenstemmende betrekking vacant is.

Vacant in de formatie is een betrekking die onbezet is dan wel voorlopig bezet is door een personeelslid met een graad beneden die van de betrekking.

Art. 5. Wanneer in de tabel van de graden de wervingsprocedure is vermeld, moet alleen dan de voorkeur aan verandering van graad of bevordering worden gegeven als personeelsleden zich voor verandering van graad of voor bevordering kandidaat gesteld hebben.

Art. 6. Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 31 oktober 1972.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,

31 OCTOBRE 1972. — Arrêté royal relatif à la discipline des agents définitifs des agglomérations et des fédérations de communes

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 26 juillet 1971 organisant les agglomérations et les fédérations de communes, notamment les articles 46, § 1er, alinéa 3, et 56, § 6;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE Ier. — *Champ d'application*

Article 1er. Le présent arrêté est applicable aux statuts disciplinaires des agents définitifs des agglomérations et fédérations de communes.

31 OKTOBER 1972. — Koninklijk besluit betreffende de tuchtregeling voor het vastbenoemd personeel van agglomeraties en federaties van gemeenten

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 26 juli 1971 houdende organisatie van de agglomeraties en de federaties van gemeenten, inzonderheid op de artikelen 46, § 1, derde lid, en 56, § 6;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK I. — *Werkings sfeer*

Artikel 1. Dit besluit is van toepassing op de tuchtregeling voor het vastbenoemd personeel van agglomeraties en federaties van gemeenten.

CHAPITRE II. — *Du statut disciplinaire*

Art. 2. Le statut disciplinaire doit prévoir les sanctions disciplinaires suivantes :

1° au moins une sanction purement morale, telle l'avertissement ou la réprimandé;

2° la suspension disciplinaire, qui ne peut excéder trois mois pour le secrétaire, le secrétaire adjoint et le receveur, et six mois pour les autres agents;

3° la révocation disciplinaire.

Il peut prévoir, en outre, d'autres peines, notamment :

l'interdiction de faire valoir ses titres au changement de grade et à la promotion pendant une durée de deux ans au plus; la démission d'office.

Art. 3. Le statut prévoira que la suspension disciplinaire entraîne la privation du traitement pendant sa durée, mais que l'autorité qui la prononce a le pouvoir de maintenir le traitement en tout ou en partie.

Art. 4. Le statut peut attribuer au collège le pouvoir d'infliger aux agents autres que le secrétaire, le secrétaire adjoint et le receveur, la suspension disciplinaire pour une durée de six semaines au plus, et les peines inférieures.

Art. 5. Le statut prévoit que le conseil peut :

1° par mesure d'ordre, suspendre l'agent de ses fonctions pour une durée qui n'excède pas les besoins de l'instruction pénale ou disciplinaire;

2° lorsque la gravité des faits le justifie, décider que la suspension par mesure d'ordre emportera à titre conservatoire la privation totale ou partielle du traitement.

Art. 6. Le statut organisera la procédure disciplinaire :

1° en assurant le droit de l'intéressé d'être entendu et assisté et de signer un procès-verbal de son audition;

2° en reprenant les règles de la tutelle en matière disciplinaire, énoncées au chapitre III;

3° en prévoyant, si le conseil l'estime opportun, une procédure de radiation des peines.

CHAPITRE III. — *De la tutelle disciplinaire*

Art. 7. Sont soumises à l'approbation du Roi ou à celle de la députation permanente du conseil provincial de la province à laquelle appartient la commune qui donne son nom à la fédération, respectivement, les décisions de l'agglomération ou de la fédération relatives :

1° aux sanctions disciplinaires autres que les sanctions purement morales, infligées au secrétaire, au secrétaire adjoint, au receveur et aux officiers des services d'incendie;

2° à la suspension disciplinaire pour une durée d'au moins trois mois et aux peines supérieures, infligées aux autres agents. Ces décisions sont exécutées provisoirement.

CHAPITRE IV. — *Disposition finale*

Art. 8. Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 31 octobre 1972.

BAUDOIN

Par le Roi :
Le Ministre de l'Intérieur,

R. VAN ELSLANDE

HOOFDSTUK II. — *Tuchtregeling*

Art. 2. De tuchtregeling moet in de volgende tuchtstraffen voorzien :

1° ten minste een zuiver morele straf, zoals waarschuwing of berisping;

2° schorsing om tuchtredeuen, welke niet langer mag duren dan drie maanden voor de secretaris, de adjunct-secretaris en de ontvanger, en zes maanden voor de andere personeelsleden;

3° afzetting om tuchtredeuen.

De tuchtregeling mag bovendien voorzien in andere straffen, zoals :

verbod om gedurende ten hoogste twee jaar aanspraak te maken op verandering van graad en op bevordering;

ontslag van ambtswege.

Art. 3. De tuchtregeling moet bepalen dat schorsing om tuchtredeuen verlies van wedde tot gevolg heeft zolang de schorsing duurt, maar dat de schorsende overheid de wedde geheel of ten dele kan laten behouden.

Art. 4. De tuchtregeling mag aan het college de bevoegdheid verlenen om de personeelsleden, behalve de secretaris, de adjunct-secretaris en de ontvanger, om tuchtredeuen te schorsen voor ten hoogste zes weken en hun de lagere straffen op te leggen.

Art. 5. De tuchtregeling bepaalt dat de raad :

1° bij ordemaatregel het personeelslid zolang in zijn ambt kan schorsen als voor het straf- en tuchtonderzoek nodig is;

2° wanneer de ernst van de feiten het wettigt, kan beslissen dat de schorsing bij ordemaatregel als bewarende maatregel geheel of gedeeltelijk verlies van wedde tot gevolg heeft.

Art. 6. De tuchtregeling organiseert de procedure zo :

1° dat het de betrokkene het recht verzekert om gehoord en bijgestaan te worden, en om het proces-verbaal van zijn verhoor te ondertekenen;

2° dat het de regelen van hoofdstuk III betreffende het toezicht in tuchtzaken overneemt;

3° dat het, indien de raad het dienstig acht, voorziet in een procedure tot doorhaling van de straffen.

HOOFDSTUK III. — *Toezicht in tuchtzaken*

Art. 7. Aan de Koning of aan de bestendige deputatie van de provincieraad van de provincie waartoe de gemeente naar welke de federatie genoemd wordt behoort, worden onderscheidenlijk ter goedkeuring voorgelegd de beslissingen van de agglomeratie of van de federatie met betrekking tot :

1° de aan de secretaris, de adjunct-secretaris, de ontvanger en de officieren van de brandweerdiensten opgelegde tuchtstraffen die geen zuiver morele straffen zijn;

2° de schorsing om tuchtredeuen voor ten minste drie maanden en de hogere straffen, aan de andere personeelsleden opgelegd. Die beslissingen worden voorlopig ten uitvoer gezet.

HOOFDSTUK IV. — *Slotbepaling*

Art. 8. Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 31 oktober 1972.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :
De Minister van Binnenlandse Zaken,

31 OCTOBRE 1972. — Arrêté royal arrêtant les dispositions générales relatives aux incompatibilités, interdictions et devoirs, applicables aux agents des agglomérations et fédérations de communes

BAUDOIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 26 juillet 1971 organisant les agglomérations et les fédérations de communes, notamment l'article 46, § 1er;

31 OKTOBER 1972. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de algemene bepalingen inzake onverenigbaarheden, verboden en plichten, toepasselijk op het personeel van agglomeraties en federaties van gemeenten

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 26 juli 1971 houdende organisatie van de agglomeraties en de federaties van gemeenten, inzonderheid op artikel 46, § 1;